

SỞ Y TẾ HUNG YÊN
CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH
THỰC PHẨM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hung Yên, ngày 15 tháng 8 năm 2018

GIẤY TIẾP NHẬN ĐĂNG KÝ BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 38/2018/ĐKSP

Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm Hưng Yên xác nhận đã nhận Bản công bố sản phẩm của:

Tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH thương mại và dịch vụ TVV Việt Nam

Địa chỉ: Số 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tảo, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên. Điện thoại: 0985816966

cho sản phẩm: Maxigenes Full Cream

Do Maxigenes Pty Ltd, địa chỉ: 1/13 Hoyle Avenue, Castle Hill NSW 2154, Australia, Australia.

sản xuất, phù hợp quy chuẩn kỹ thuật/quy định/tiêu chuẩn: Luật An toàn thực phẩm; nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 2/2/2018 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật An toàn thực phẩm; nghị định số 43/2017/NĐ-CP ngày 14 tháng 4 năm 2017 của Chính phủ quy định về nhãn hàng hóa; QCVN 5-2:2010/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm sữa dạng bột

Doanh nghiệp phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm đã công bố./.

Nơi nhận:

- Tổ chức, cá nhân;
- Lưu trữ.

CHI CỤC TRƯỞNG



Đỗ Mạnh Hùng

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 39/VN-CBSP/2018

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân công bố sản phẩm

Tên tổ chức: Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam

Địa chỉ: Số nhà 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tào, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên.

Điện thoại: 0985816966

Mã số doanh nghiệp : 0107063242

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Maxigenes Full Cream**
2. Thành phần: Bột sữa nguyên chất, Lecithin. Chứa lecithin được làm từ đậu nành.
3. Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu tạo nên công dụng của sản phẩm (đối với thực phẩm bảo vệ sức khỏe):
4. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Số Lô và hạn sử dụng in dưới đáy hộp
5. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
 - 5.1 Quy cách đóng gói: 1kg/hộp
 - 5.2. Chất liệu bao bì: Hộp nhựa, có nắp xoáy kín
6. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:
 - Nhà sản xuất: Maxigenes Pty Ltd.
 - Địa chỉ: 1/13 Hoyle Avenue, Castle Hill NSW 2154, Australia, Australia

III. Mẫu nhãn sản phẩm

1. Mẫu nhãn chính sản phẩm (*xem phụ lục đính kèm*)
2. Mẫu nhãn phụ (*xem phụ lục đính kèm*)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

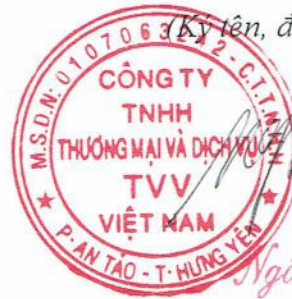
Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 5-2:2010/BYT- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm sữa bột

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố ./.

Hà Nội, ngày 08 tháng 8 năm 2018

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



GIÁM ĐỐC

Ngô Trần Hành Vân

5
A
1/1

MẪU NHÃN SẢN PHẨM



5 Y
CHI CỤC
TOÁN VỆ
HỰC PH
H HUN



TE
SINH
IAM
GYEM

Maxigenes

Full Cream

INSTANT MILK POWDER

DIRECTIONS FOR USE - TO MIX 1 CUP



Pour 1/2 cup of lukewarm water into container.



Add 1/3 cup (25g) of Maxigenes Full Cream Instant Milk Powder and stir gently until dissolved.



Add hot water to taste up to 1 cup.

PACKED IN AUSTRALIA

Maxigenes Pty Ltd using ingredients from New Zealand and distributed in Australia by Borden Pty Ltd 170 Hobbs Avenue, Camberwell VIC 3163 Australia
www.maxigenes.com.au
For best number and best before date, please see bottom of container.



For children over 3 years old, pregnant women and adults for extra flavour and extra nourishment, use additional powder to suit your personal taste or preference. To enhance the natural flavour of this product, please place the reconstituted liquid full cream milk powder in the refrigerator overnight.

STORAGE INSTRUCTIONS

Store in a cool, dry place.
After reconstitution, keep refrigerated between 0-4°C and consume within 7 days.



NUTRITION INFORMATION

Per 100g	
Energy	1600 kJ
Total Fat	25g
Total Protein	25g
Total Carbohydrate	35g
Total Sugar	35g
Total Fibre	0g
Sodium	100mg
Calcium	100mg

Always use the best before date to ensure you are getting the most from your product.
MAXIGENES
Full Cream Instant Milk Powder





Maxigenes

Full Cream

INSTANT MILK POWDER

✓ Made with 100% real milk
Good source of calcium
No preservatives

**MAKES
LITRES 7**

1kg

NHÃN PHỤ SẢN PHẨM
Tên sản phẩm: Maxigenes Full Cream

1. Thành phần cấu tạo:

Bột sữa nguyên chất, Lecithin. Chứa lecithin được làm từ đậu nành.

2. Khối lượng tịnh: 1kg/hộp

3. Công dụng: Dùng để pha sữa uống liền hoặc làm bánh các loại

4. Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:

4.1 Hướng dẫn sử dụng

ĐỂ PHA 1 CỐC (250 ML)

1. Chuẩn bị cốc và khoảng 35g Bột Sữa với nước nóng hoặc lạnh tùy thích

2. Khuấy cho đến khi hòa tan

3. Thêm nhiều nước hơn để pha được 1 cốc khoảng 250 ml

- Để có được lượng sữa thơm ngon hơn, giàu canxi hơn, hãy cho thêm bột sữa. Để tăng thêm hương vị tự nhiên của sản phẩm này, chúng tôi khuyên bạn nên bảo quản sữa đã pha dạng lỏng nguyên chất trong tủ lạnh qua đêm trước khi sử dụng

- Túi 1kg có thể pha được thành 7 lít sữa nước

- Sản phẩm có thể sử dụng để làm các sản phẩm khác (tham khảo hướng dẫn trên vỏ túi sản phẩm

***Bảo quản:**

- Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát tránh ánh nắng trực tiếp chiếu vào.

- Sau khi pha, bảo quản lạnh hoặc dưới 4°C trong không quá 3 ngày.

- Mở túi sữa nên được bảo quản trong hộp kín để dùng dần bảo quản nơi sạch sẽ, thoáng mát, khô ráo và tránh hơi ẩm.

6. NSX, HSD: Số lô và hạn sử dụng in dưới đáy hộp

7. Xuất xứ: Australia

8. Nhà sản xuất:

- Nhà sản xuất: Maxigenes Pty Ltd.

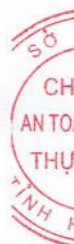
- Địa chỉ: 1/13 Hoyle Avenue, Castle Hill NSW 2154, Australia, Australia

9. Thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm về hàng hóa:

- Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam

- Địa chỉ: Số nhà 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tảo, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên.

- Điện thoại: 0985816966



Số/No: 18/1472/TN4/13

Trang/Page: 1/1

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

TEST RESULT

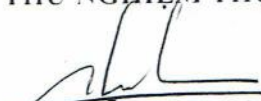
1. Tên mẫu thử/Name of sample: **Maxigenes full cream**
 2. Khách hàng/Customer: Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam
 3. Số lượng mẫu/Quantity: 01 hộp
 4. Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 18/07/2018
 5. Tình trạng mẫu/Status of sample: Mẫu nguyên hộp
 6. Thời gian thử nghiệm/Test duration: Từ ngày/From: 18/07/2018 đến ngày/To: 07/08/2018

STT Item	Tên chỉ tiêu Specifications	Phương pháp thử Test methods	Kết quả Results
1	Hàm lượng aflatoxin M1, µg/kg	AOAC 2000.08 + AOAC 980.21	Không phát hiện (LOD=0,02)
2	Hàm lượng chì, mg/kg	AOAC 999.10:2012	Không phát hiện (LOD=0,01)
3	Hàm lượng benzylpenicilin, µg/kg	TN4/HD/N3-198 LC-MS/MS	Không phát hiện (LOD=0,5)
4	Hàm lượng clortetracyclin, µg/kg	TN4/HD/N3-219	Không phát hiện (LOD=10,0)
5	Hàm lượng streptomycin, µg/kg	TN4/HD/N3-199 LC/MS/MS	Không phát hiện (LOD=5,0)
6	Hàm lượng gentamicin, µg/kg	TN4/HD/N3-199 LC/MS/MS	Không phát hiện (LOD=20,0)
7	Hàm lượng spiramycin, µg/kg	TN4/HD/N3-98 LC/MS/MS	Không phát hiện (LOD=20,0)
8	Hàm lượng endosulfan, mg/kg	AOAC 970.52	Không phát hiện (LOD=0,02)
9	Hàm lượng aldrin, mg/kg	AOAC 970.52	Không phát hiện (LOD=0,006)
10	Hàm lượng DDT, mg/kg	AOAC 970.52	Không phát hiện (LOD=0,02)
11	Hàm lượng dieldrin, mg/kg	AOAC 970.52	Không phát hiện (LOD=0,006)

Hà Nội, ngày 07 tháng 08 năm 2018

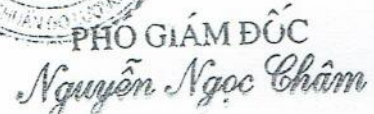
KT. GIÁM ĐỐC

PHỤ TRÁCH PHÒNG
 THỬ NGHIỆM THỰC PHẨM


 Đỗ Văn Thích



PHÓ GIÁM ĐỐC


 Nguyễn Ngọc Châm

1. Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử do khách hàng đưa tới.
 This test results is value only for samples taken by customer.
2. Không được trích sao một phần kết quả này nếu không được sự đồng ý của trung tâm Kỹ thuật 1.
 This test results is value only for samples taken in full, without the written approved of QUATEST 1.

Y
 ICỤ
 NVỀ
 CPH
 UN

Số/No: 18 / 1383 / TNq / 13

Trang/Page: 1/1

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM TEST RESULT

1. Tên mẫu thử / Sample name: **Maxigenes Full Cream**
2. Khách hàng / Customer: **Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam**
3. Số lượng mẫu / Quantity: **1 hộp**
4. Ngày nhận mẫu: **18 / 07 / 2018**
 Date of receiving :
5. Tình trạng mẫu / Status of sample: **Hộp kín**
6. Thời gian thực hiện / Test duration: **Từ ngày/ From: 18 / 07 / 2018 đến ngày/ to: 25 / 07 / 2018**

STT Item	Tên chỉ tiêu Specifications	Phương pháp thử Test method	Kết quả Results
1.	Enterobacteriaceae, CFU/g	ISO 21528-2:2017	Không có
2.	S. aureus, CFU/g	ISO 6888-1: 1999	<1,0 x 10 ¹
3.	Salmonella, /25g	ISO 6579-1: 2017	Không phát hiện
4.	L. monocytogenes, /25g	ISO 11290-1: 2017	Không phát hiện

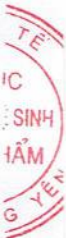
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM VI SINH
 Head of Micro. lab

Lê Thị Thúy Hằng

Hà nội, ngày 25 / 7 / 2018
 GS GIÁM ĐỐC / DIRECTOR



PHÓ GIÁM ĐỐC
 Nguyễn Ngọc Châm



1. Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử do khách hàng đưa tới.
 This test results is value only for samples taken by customer.
 2. Không được trích sao một phần kết quả này nếu không được sự đồng ý của trung tâm Kỹ thuật 1.
 This test results shall not reproduced except in full, without the written approved of OUATEST 1.



CERTIFICATE OF FREE SALE

Australian Business Chamber

ABN 63 000 014 504

140 Arthur Street
North Sydney
NSW 2060 Australia

T: +61 2 9350 8142
F: +61 2 9955 8914

E: international.trade@australianbusiness.com.au
W: australianbusiness.com.au

TO WHOM IT MAY CONCERN

Based on the information supplied to us by AUSCOM INTENATIONAL, we hereby certify that the products listed below are manufactured and/or distributed by *AUSCOM INTENATIONAL, 26 MASON STREET DANDENONG, VIC 3175, AUSTRALIA* and are freely available for sale in the State of *VICTORIA* and other states in Australia. To the best of our knowledge, there are no prohibitions against the export of these products.

LIST OF PRODUCTS

- Devondale Full cream milk powder 1kg
- Devondale Skim milk powder 1kg
- A2 Full cream milk powder 1kg
- A2 Skim milk powder 1kg
- S26 gold Newborn
- S26 gold Progress
- S26 gold Toddler
- S26 gold Junior
- PediaSure powder vanilla
- Ensure Powder vanilla
- Kids Essentials
- Glucerna Vanilla
- Australian Dairies whole milk
- Australian Dairies Skim milk
- Australian Dairies high protein
- Australian Dairies high calcium + vitamin D
- Devondale our creamy 200ml

I, HUGH JOHN PEARCE
Notary Public

of the Office of JOHN PEARCE SOLICITOR
& NOTARY PUBLIC, Level 13, 200 Queen Street,
Melbourne, Victoria 3000, AUSTRALIA
T: +61 3 8648 6541

CERTIFY that this is an ORIGINAL document/page produced to me today, IN WITNESS of which I have subscribed my name and affixed my seal of office on 19 / 07 / 20 18 My appointment is not limited by time

Said company is subject to the regulations applicable to the laws of the State of *NSW* and the Commonwealth of Australia. This certificate should not be interpreted as a guarantee, explicit or implied for any of the products of the said company. Neither should it be used for advertising or similar purposes.

Authorised Officer Name:
Authorised Officer Title:
Issuing Body: Australian Business Chamber
Date of signature:



09 JUL 2018


Authorised Officer

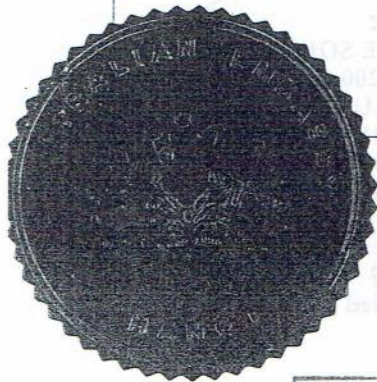




I, Viet-Anh Nguyen, an officer of the Australian Embassy, Hanoi, having been duly authorised by the Secretary of the Department of Foreign Affairs and Trade, **DO HEREBY CERTIFY** that the signature/seal/stamp Hugh John Pearce, Notary Public, appearing on the document/s attached hereto is the true signature/seal/stamp of Hugh John Pearce. In so certifying, neither I nor the Australian Embassy, Hanoi endorse, verify or make any statement as to the accuracy, truth, legality or otherwise of the contents of the document or the purposes for which the document may be used. Neither I nor the Australian Embassy, Hanoi accept liability for any loss, damage or injury arising out of the use of, or reliance on, the document or its contents. I provide no undertaking that I have read the contents of the document.

GIVEN under my Hand and the seal of the Australian Embassy, Hanoi the 2nd day of August, 2018.


 Viet-Anh Nguyen
 Authentication Officer
 Australian Embassy, Hanoi



CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

Ngày: 10-08-2018

Số chứng thực: 1.1.3.6. Quyền số: SCT/BS6

BỘ NGOẠI GIAO QUỐC GIA VIỆT NAM
 MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE S.R. OF VIETNAM

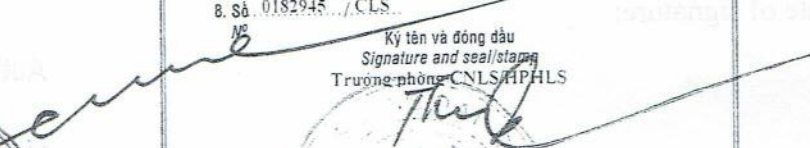
CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia / Country: Việt Nam / Vietnam
 Giấy tờ, tài liệu này / This public document
 2. do Ông (Bà) / has been signed by: Nguyễn Việt Anh / ky
 3. với chức danh / acting in the capacity of: Nhân viên lãnh sự / Consular Officer
 4. và con dấu của / bears the seal/stamp of: Đại sứ quán Úc tại Hà Nội / Australian Embassy in Hanoi

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
 Certified

5. tại / at: Hà Nội / Hanoi 6. ngày / the: 02 / 08 / 2018
 7. Cơ quan cấp / by: Cục Lãnh sự / Consular Office
 8. Số / No: 0182945 / CLS

Ký tên và đóng dấu
 Signature and seal/stamp
 Trưởng phòng CNLS/PHLS


 Phạm Tiên Dũng



BẢN DỊCH

BỘT SỮA HÒA TAN UÔNG LIỀN

Nguyên Kem Maxigenes

PHẠ ĐƯỢC
LÍT 7
1 KG



GIÀM ĐỐC
Đoàn Khánh Duy

ĐIỀU KIỆN BÁN ĐƠN TẠO VẬT: B6
www.scdh.com.vn
Số điện thoại: 84 48 3 899866 / 094 334 2266
SỞ NÔNG NGHIỆP VÀ AN SĨ ĐỘ
Số lượng: 15 thùng, 1 thùng 25x8



BỘT SỮA HÒA TAN HƯƠNG LIÊN

Nguyên Kem

Maxigenes

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG - ĐỀ PHA 1 CỐC

Cho ½ cốc nước ấm vào bình chứa.

Thêm 1/3 cốc (35g) bột sữa nóng liền nguyên kem hòa tan Maxigenes và khuấy nhẹ cho đến khi hòa tan.

Thêm nhiều nước hơn để pha được 1 cốc.

Dùng cho trẻ em trên 3 tuổi, phụ nữ có thai và người lớn. Để hương vị phong phú hơn và bổ sung dinh dưỡng, dùng thêm bột cho phù hợp với sở thích hoặc khẩu vị cá nhân của bạn. Để tăng cường hương vị tự nhiên của sản phẩm này, hãy bảo quản sữa bột nguyên chất dạng lỏng đã pha trong tủ lạnh qua đêm.

HƯỚNG DẪN BẢO QUẢN

Bảo quản ở bất kỳ nơi khô ráo và mát mẻ. Sau khi pha, giữ lạnh ở nhiệt độ từ 0 đến 4°C và sử dụng trong vòng 7 ngày.



DÒNG GÓI TẠI ÚC

Maxigenes Pty Ltd sử dụng các thành phần từ New Zealand, và phân phối tại Úc bởi JBX Pty Ltd, 1/13 Hoyle Avenue, Castle Hill 2154 NSW Úc.

www.maxigenes.com.au

Để biết số lô và thời hạn bảo quản lâu nhất, xin vui lòng xem dưới đáy hộp.



BỘT SỮA HÒA TAN LŨNG LIỀN
Nguyên Kem
Maxigenes

✓ Sản xuất bằng 100% sữa thật
Ngon canxi tuyệt vời
Không chất bảo quản

PHẠ ĐƯỢC
LÍT
1 KG

7

T
JC
È SĨN
HÂM
G Y

TH



Món Kem Cháy CỦA CHÚNG TÔI

HÃY THỬ

Làm được 8

khẩu phần dễ nghi

PHỤ LIỆU

400ml kem sữa béo

Hòa bột kem (Thêm $\frac{1}{4}$ cốc (78g)

bột sữa uông lên nguyên kem hòa tan Maxigence® vào 400ml. nước)

2 đậu vani, tách vỏ, lấy hạt 10 lòng đỏ trứng

180g đường

PHƯƠNG PHÁP

- Làm nóng lò đến 160 °C.
- Thêm kem sữa béo, hỗn hợp bột sữa, đậu vani vào nồi. Đun nóng đến 80 °C. Sau đó lấy ra.
- Trộn thêm lòng đỏ trứng và đường trong một tô trộn lớn. Đánh tan đường và lòng đỏ trứng thành màu vàng nhạt.
- Lấy hạt vani ra khỏi hỗn hợp trong nồi. Đổ hỗn hợp trong nồi từ từ vào hỗn hợp trứng.
- Đổ hỗn hợp vào khuôn làm bánh kem, đặt vào khay, và đổ đầy khay bằng nước ấm để nước ngưng nửa khuôn.
- Nướng trong lò trong vòng 35 phút cho đến khi bánh trứng cứng lại. Lấy khuôn ra khỏi lò và để nguội. Bọc lại và làm lạnh qua đêm.
- Khi ăn, rắc 2 muỗng cà phê đường đều lên đầu mỗi chiếc bánh. Đặt dưới vi nướng cho đến khi đường bị caramen hóa, hoặc sử dụng một ngọn lửa thổi để caramen hóa.

